

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 28 (1974)  
**Heft:** 5: Industriebau = Bâtiments industriels = Industrial plants

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SYSTEM KOLB SPINDELNORM-EISENTREPPEN

INTERNATIONALER MUSTERSCHUTZ

8306 BRÜTTISELLEN / ZH 01.93'11'19

SPAREN PLATZ, KOSTEN, BAUTREPPEN UND DIE DECKENABSCHALUNG, GEWINNT RAUME FÜR SIE, WÄHLEN SIE UNTER 10 VERSCHIEDENEN NORMTYPEN MIT GEHBEITEN ZWISCHEN 60 + 125 CM (AUSKRAGUNGSÄNGE), AUCH JEDES ZWISCHENMASS MÖGLICH IN SPEZIALANFERTIGUNG TRITTHÖHEN UND AUFTRIEBREITEN SIND VARIABEL ZWISCHEN 11 MINIMUM UND MAXIMUM. TRITTKANTEN AUS EISEN, (ZUM SCHUTZE FEUERVERZINKT), BRECHEN NIE ODER WERDEN BESCHÄDIGT WIE Z.B. BETON. PRO ETAGE WIRD JEWEILS EIN TREPPENLAUF VERSETZT, MIT VORTEIL WAHREND DEM SCHALEN ODER VERLEGEN DER ARMIERUNGSEISEN DER BETONDECKE, SIE SPAREN SOMIT DIE PROVISORISCHE BAUTREPPEN, DA DER MAUERER GLEICHZEITIG BEIM BETONIEREN DER DECKE DEN TREPPENKERN FÜLLT UND NACH ZWEI TAGEN DIE TRITTE AUSBETONIEREN KANN DIE TRITTELEMENTE SIND LINKS- ODER RECHTSÄUFIG VERWENDBAR UND ÜBERTRAGEN KEINEN TRITTSCHALL, DA DIE TREPPEN FREI IM RAUM STEHT. DIE BEFESTIGUNG DES GELÄNDERS AN DEN TRITTENDEN IST PROBLEMLOS (IM GEGENSATZ ZU BETON ODER ALUMINIUM) EIN ÄSTHETISCHES GESTALTUNGSELEMENT ALS BEGEBARE PLASTIK, DIE DEM ARCHITEXTEN UNZÄHLE PLANUNGSFREIHEITEN GIBT.

"L'ARCHITECTURE, C'EST LE JEU SAVANT DES FORMES SOUS LA LUMIERE" (LE CORBUSIER)



PATENTE: SCHWEIZ 13026/70 392028 DEUTSCHLAND 671 294 P21 38 4407 ÖSTERREICH A 1650 / 72 ITALIEN 68067 - A / 72 758 738 FRANKREICH 71 41 948 NIEDERLANDE 72 02 803 SCHWEDEN 10463 / 71 GROSSBRITANNIEN 10454 / 72

### Tagung

#### Kongreß und Generalversammlung UICB

Vom 30. September bis 1. Oktober 1974 finden in Prag der Kongreß und die Generalversammlung des UICB (Union Internationale des Centres du Bâtiment - International Union of Building Centres) statt. Die folgenden Referate zu den Hauptthemen werden am Kongreß gehalten:

- Rationalisierung des Informationsprozesses (Mr. Matasovsky, Tschechoslowakei);
- Bauzentrum und internationaler Handel (Mr. Gerd vom Hövel, Bundesrepublik Deutschland);
- Technische Literatur (Mr. G. Goulden, Großbritannien);

- Bücherstände und Veröffentlichungen (Mr. K. Erikstad, Norwegen).

Anschließend werden die Kongreßteilnehmer über diese Referate diskutieren. Der Kongreß und die Generalversammlung werden im Hotel Intercontinental in Prag stattfinden, wo auch die Unterkunft der Teilnehmer sichergestellt wird. Anmeldungen zur Teilnahme müssen bis spätestens 31. Mai 1974 eingesandt werden. Nähere Auskünfte und Anmeldeformulare werden durch das Sekretariat UICB Congress Secretariat Czechoslovak Building Centro Malostranské náměstí 23 11803 Praha 1 Czechoslovakia an Interessenten versandt.

#### Liste der Photographen

##### Photograph

Manfred Hanisch, Essen  
Architekturphoto, Düsseldorf  
Photo Söhn, Düsseldorf  
The Japan Architect Co. Ltd., Tokyo  
Brecht Einzig Ltd., London

##### für

Suter & Suter AG  
W. Döring, E. Syffus + H. Keune,  
Düsseldorf  
Minoru Takeyama, Tokyo  
Lyons, Israel, Ellis Partnership,  
London

Satz und Druck  
Huber & Co. AG, Frauenfeld

## interclima

4<sup>e</sup> SALON INTERNATIONAL  
DU CHAUFFAGE DU FROID  
ET DE LA CLIMATISATION

**PARIS 6-12 JUIN 74**

PARC DES EXPOSITIONS  
PORTE DE VERSAILLES  
(fermé le dimanche 9 juin)

**Interclima  
au service de l'économie  
des énergies**



500 EXPOSANTS - 20 NATIONS REPRÉSENTÉES  
SUR 55.000 M<sup>2</sup>

Pour recevoir gratuitement un précatalogue,  
une carte d'invitation ou les renseignements concernant  
les voyages groupés et le Congrès s'adresser à:

**Chambre Française de Commerce et d'Industrie en Suisse**  
32, Avenue de Frontenex Case postale 229  
CH-1211 Genève 6 Tél.: (022) 35.65.40

G. 11/74

## Fertigputz für Fassaden und Innenräume

Geistlich  
**Gelafix**

Zum Auf-  
ziehen und  
Spritzen,  
Körnungen  
0,5-5 mm

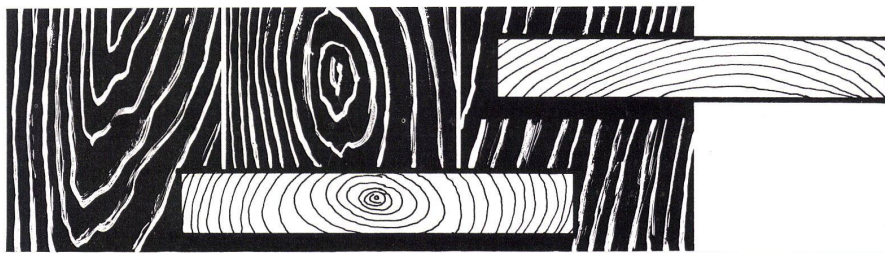
Vorfürhrungen,  
Muster und  
Dokumenta-  
tion verlangen.

Geistlich AG, Abteilung Bauchemie, 8952 Schlieren ZH, Telefon 01/98 76 44



## Wettbewerbe (ohne Verantwortung der Redaktion)

Ablieferungs-termin	Objekt	Ausschreibende Behörde	Teilnahmeberechtigt	Siehe Heft
17. Mai 1974	Altersheim und Alterssiedlung in Teufen	Gemeinde Teufen AR	sind alle Fachleute mit Wohn- oder Geschäftssitz in den Kantonen Appenzell-Außerrhoden, Appenzell-Innerrhoden und St. Gallen sowie Fachleute und Studenten mit Bürgerrecht des Kantons Appenzell-Außerrhoden. Zusätzlich wird ein auswärtiger Architekt eingeladen.	Januar 1974
31. Mai 1974	Gestaltung der Altstadt Sursee LU	Einwohnergemeinde Sursee	sind die in den Kantonen Zürich, Aargau, Luzern, Ob- und Nidwalden, Zug, Uri und Schwyz heimatberechtigten oder mindestens seit dem 1. Januar 1973 niedergelassenen Fachleute.	Dezember 1973
31. Mai 1974	Oberstufenschulanlage Buchholz, Glarus	Schulgemeinde Glarus-Riedern	sind alle in den Kantonen Glarus, St. Gallen, Schwyz und Zürich seit dem 1. Januar 1973 niedergelassenen (Wohn- oder Geschäftssitz) und die im Kanton Glarus heimatberechtigten Architekten.	Februar 1974
31. Mai 1974	Primar- und Oberstufenanlage, Horgen	Schulpflege Horgen	sind alle im Bezirk Horgen heimatberechtigten oder mindestens seit dem 1. Januar 1972 niedergelassenen Architekten (Wohn- oder Geschäftssitz). Für nichtständige Mitarbeiter gelten die gleichen Bedingungen. Zusätzlich werden elf auswärtige Architekten zur Teilnahme eingeladen.	Februar 1974
3. Juni 1974	Verwaltungsgebäude Dübendorf und generelles Studium der angrenzenden Bebauung	Politische Gemeinde Dübendorf	sind Fachleute mit Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Zürich sowie in der Gemeinde Dübendorf Heimatberechtigte.	Februar 1974
14. Dez. 1974	Neue Wohnform mit dem Ziel Integration der Generationen	Winterthurer Versicherungsgesellschaften	sind alle in der Schweiz heimatberechtigten oder mindestens seit 1. März 1973 niedergelassenen Fachleute und Studenten der Arbeitsgebiete Architektur, Planung, Soziologie und Ökonomie.	April 1974



**Zimmerei  
Schreinerei  
Innenausbau  
Mobilwände  
Pavillons**

**Müller Sohn + Co**



**Holz- und  
Innenausbau**

**Wehntalerstr.17  
8057 Zürich  
Tel. 01/26 16 14**